**Creating Connections 2017: Social/Emotional Support for Multicultural and International Children in Japan**

* Saturday, April 22, 2017
* Venue: Nagoya International School
* www.multiculturaljapan.com

|  |
| --- |
| 8:15 – 9:00 Doors open (Pick up name cards & conference handbooks; Coffee/Tea & refreshments) |
| 9:00 – 9:15 Welcome |
| 9:15 – 9:40  ‘We Are All Allies’ Presentation & Discussion   * Najwa Naheed Naohara, Outreach Coordinator, TELL, ‘An Introduction to TELL and TELL Services’ |
| 9:40 – 10:40  Keynote Presentation   * Dr. Jamie Hopkins: ‘Getting Out of Your Head: Mindful Strategies for Everyday Life’ |
| 11:00 – 12:00  LGBTQ Issues Panel Discussion:   * Members of the LGBTQ Community * Lil Wills, Counsellor, English Counselling Kansai * Pete Juds, Head of School, Montessori School of Tokyo * Chair: Andrea Carlson, Aichi Prefectural University |
| 12:00 – 12:50 Lunch  Meet the groups!   * Mental Health Support for Families in Japan * Parents of LGBTQ in Japan * Second Family English Safehouse * Team Lenny * TELL * DiVE-tv |
| 13:00 – 14:00 & 14:15 – 15:15 Parallel Session Presentations (Details are on the next page) |
| 15:25 – 16:25  Cultural Identity Panel Discussion:   * Multicultural young people from Aichi Prefectural University, Chukyo University and Nagoya International School. * Chair: Avril Haye Matsui, Aichi Prefectural University |
| 16:30 -17:20   * Creating Connections and Looking Forward: Small Group Discussions (by topics, including Autism, Emotional Wellness, Child Safety, Learning Differences, LGBTQ, Education, and others) * Coordinator: Melisanda Berkowitz, Chukyo University |
| 17:30 – 17:40 Closing (Dinner to follow for those who have signed up) |

**Parallel Session Presentation Schedule**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 13:00 – 14:00 Parallel Breakaway Sessions | | | |
| Room A (Identifying Needs) | Room B (Bullying & Safety Issues) | Room C (Emotional Wellness & Support) | Room D (Accessing Support) |
| **Dr. Norika Hayakawa**  (30 minutes)  *Psychiatrist, Nanzan University*  ‘Identifying High Functioning ASD Teenagers and College Students’  While it is easier to diagnose those with obvious ASD /ADHD, high functioning people are less likely to be diagnosed and therefore receive the help they need. I will discuss this issue and how at times it can lead teachers and professionals to act in ways that are detrimental to the education of such individuals.  **Kim Humphreys**  (30 minutes)  *Department Leader for Student Services, Nagoya International School*  ‘Why and how does Nagoya International School identify additional needs? The importance of early identification and intervention in promoting student achievement and wellbeing’  This session outlines how international schools identify student need and will include an explanation of the different types of need school staff look for in the UK and at NIS. Throughout the presentation, the reasoning behind the need for identification of student need will be made explicit and the importance of early intervention will be explained. | **Luci Willis & Paul Curran**  (30 minutes)  *Acting Secondary Principal & Director of Teaching, Learning & Inclusion; Middle Years Program Science Teacher,*  *Nagoya International School*  ‘Safeguarding and schools, working in partnership to keep children safe’  This session will be in two parts, firstly the ways that schools set up Child protection policy and processes to protect the children in their care. The second part will focus on bullying and how parents can support their children if they are concerned they are being bullied.  **Sylvia Johnston**  (30 minutes)  *ICT Specialist, Nagoya International School*  ‘Navigating the online world and the potential effects on young people's mental health and well-being’  Navigating the online world for young people means social media, investing in communities, becoming a part of a community and creating their own communities.  This presentation will look at how we can prepare young people for these online communities and how they can become resilient in a world of ‘online rejection’. | **Jillian Sugiyama**  (60 minutes)  *Certified Canadian counsellor serving the Nagoya/Chubu-Tokai area*  ‘Depression and Anxiety: How do they present across the lifespan and how are they treated?’  Jillian Mickleborough-Sugiyama, certified Canadian counsellor serving the Nagoya/Chubu-Tokai area, will present on two uninvited, but not infrequent visitors, Depression and Anxiety. Jillian will define depression and anxiety, describe how it is experienced across the lifespan and within our multicultural community, and introduce you to various approaches to treatment, including a technique you can put to immediate use. | **Julia Fortier**  (30 minutes)  *Executive Director of DiversityRx: Resources for Cross Cultural Health Care*  ‘Living abroad in sickness and health: Navigating language and cultural barriers in the Japanese health system’  Getting healthcare care can be a challenge for foreigners in Japan. A national survey of 500 foreign residents reveals their experience accessing care, interacting with health care providers and staff, and coping with cultural and linguistic barriers. This presentation will weave together stories from the survey with the personal experiences of the audience, and offer recommendations for improving access to health services.  **Chika Kim**  (30 minutes)  *Medical Interpreter (English-Japanese)*  *certified by Aichi Medical Interpretation System*  ‘The Current Situation of Medical Interpreting in Aichi: In hopes to secure equal access to medical care’  Although some medical interpreters, specially trained by local governments or NPOs, have started to participate in medical settings, many LJP\* residents are still required to bring an ad-hoc interpreter on their own. Through my experiences as a medical interpreter, an overview of the current status of medical interpreting in Aichi will be presented. (\*LJP: Limited Japanese Proficiency) |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 14:15 – 15:15 Parallel Breakaway Sessions:/ | | | |
| Room A (ASD) | Room B (Education) | Room C (Emotional Wellness & Support) | Room D ( Emotional Wellness & Support) |
| **Eugene Ryan**  (30 minutes)  *Associate Professor, Toyohashi University of Technology*  ‘Does bilingualism harm the linguistic and cognitive development of children on the ASD spectrum?’  The presenter will discuss his experience of raising a bilingual child on the ASD spectrum in Japan. He will set the personal experience of his family within the wider context of current research on the topic, and assess whether it is in the best interests of an autistic child to maintain bilingualism after diagnosis.  **Kohei Kato, Ph.D**  (30 minutes)  *Tokyo Gakugei University*  ‘Communication and leisure activity support of children and youth with Autism Spectrum Disorder(ASD) using a table-top role-playing game (TRPG)’  The presenter shows how children with Autism Spectrum Disorder (ASD) were encouraged through a table-top role-playing game (TRPG) to voluntarily engage with others and maintain topics of conversation. The presentation highlights the structural characteristics of TRPGs enabling children with ASD to communicate and have personal relationships with others. | **Makiko Kuramoto**  (30 minutes)  *PhD. student in Psychology, Aoyama Gakuin University*  ‘The elementary school choice process of intercultural couples in Japan and parents' adaptation in supporting children after entrance to elementary school: A comparison between local *schools* and international schools’  I have interviewed 28 Japanese mothers married with non-Japanese fathers (Western origin this time) whose first child is currently in elementary school.  The aim of this study is to gain a deeper understanding of how parents have determined the school (Japanese local school or international school), the kinds of experiences and challenges the children and parents have gone through, what type of resources they have developed, and how they have worked together in order for their children to be successful and comfortable at school.  A second aim is to understand how these vary depending on school type (local vs international school.)  **Louise George Kittaka**  (30 minutes)  *Lecturer at Shirayuri Women's University, Japan Times columnist, writer and cross-cultural trainer*  ‘Different Strokes--Challenges and Clues for Coping with a Learning Difference in the Japanese School System’  New Zealander Louise George writes frequently for the English media and leads cultural training seminars for families relocating abroad. She also lectures at Shirayuri Women's University and teaches at a metropolitan high school for students with mild learning issues. In this interactive session, she will share her family's journey coping with an LD and open up discussion on the issues involved. | **Mary Angeline Da-anoy, Ph.D**  (45 minutes)  *Part-time Lecturer*  ‘Embracing Brokenness: Breaking Free to Flourish'  I will be talking about an experience of brokenness pertinent to the rape of my daughters and the process of healing. The focus of the talk will be on the strategies to healing oneself which I summarized in four A’s: Awareness, Acceptance, Action, and Affirmation.  **Rebecca Curtis-Ito**  (15 minutes)  *Director, Second Family English Safehouse Program*  'Nagoya's Safehouse System: An International Resource for Friendship and Decreasing Anxiety'  Second Family English's Safehouse aims to provide a safe place for families to stay when there is trouble at home. This talk will address the cultural obstacles of seeking aid during times of stress, and how Second Family English helps families to overcome them. | **Lil Wills**  (30 minutes)  *Counsellor, English Counselling Kansai*  ‘Responding to Self-Injury’  This session aims to help participants understand self-injury and to reduce the anxiety which leads to unhelpful reactions. We will look at what self-injury is and is not, what it means, and briefly what sorts of problems might be behind it. We will then consider how we might best respond to young people who self-injure.  **Luci Willis**  (30 minutes)  *Acting Secondary Principal & Director of Teaching, Learning & Inclusion*  ‘Guided discussion: Is something wrong? Awareness and action on ways we ask for help'  This session will be an opportunity to share experiences of the variety of ways people try to ask for help, including self-harming, negative behaviors, acting out, withdrawing and others. This will also be a chance to support one another with ways to take action if you feel someone needs help and you are not sure how to respond. |

**つながりを広げよう 2017: 多文化に生きる子どもと外国にルーツをもつ子どものためのソーシャル・エモーショナル サポート**

* 2017年4月22日（土）
* 会場：名古屋国際学園
* www.multiculturaljapan.com

|  |
| --- |
| 8:15 – 9:00 開場 (ネームカード & コンファレンスハンドブックをお受け取りください；コーヒー/お茶&お茶菓子もご用意しております) |
| 9:00 – 9:15 開会 |
| 9:15 – 9:40  「私たちは皆、仲間」プレゼンテーション&ディスカッション   * 直原ナジュワ TELL 英語いのちの電話「TELLについて、TELLのサービスの紹介」 |
| 9:40 – 10:40  基調プレゼンテーション   * ジェイミー・ホプキンス博士： 「思考の解放：日常のためのマインドフルな戦略」 |
| 11:00 – 12:00  パネルディスカッション「LGBTQ を取りまく課題」：   * LGBTQ コミュニティのメンバー * リル・ウィルス　　英語カウンセリング関西　カウンセラー * ピート・ジャッズ ザ・モンテソーリ・スクール・オブ・トウキョウ　校長 * 司会進行: アンドレア・カールソン 博士　愛知県立大学 |
| 12:00 – 12:50 　昼食  　　各グループとの交流   * Mental Health Support for Families in Japan（日本在住家族のメンタルヘルス支援） * Parents of LGBTQ in Japan（日本在住のLGBTQ親の会） * Second Family English Safehouse （セカンドファミリー イングリッシュ セーフハウス） * Team Lenny * TELL * DiVE-tv |
| 13:00 – 14:00 & 14:15 – 15:15 分科会 プレゼンテーション (詳細は次ページをご覧ください) |
| 15:25 – 16:25  パネルディスカッション「文化的アイデンティティ」:   * 愛知県立大学、中京大学、名古屋インターナショナルスクールの多文化な背景をもつ若者たち * 司会進行: アヴェリル・ヘイ・マツイ 愛知県立大学 |
| 16:30 -17:20   * つながりを広げて先を見据えよう：ミニグループ ディスカッション  （自閉症、感情のウェルネス、子どもの安全、学習障害、LGBTQ、教育、その他テーマ） * コーディネーター：ベルコウィッツ・メリサンダ 博士中京大学 |
| 17:30 – 17:40 閉会　（夕食会に参加申し込みをされている方は夕食会場へ移動） |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **分科会 プレゼンテーションのスケジュール** | | | |
| 13:00 – 14:00 分科会セッション | | | |
| ルーム  A （必要性の認識） | ルーム B （いじめ と安全） | ルーム C （感情のウェルネス, 支援） | ルーム D (支援へのアクセス) |
| **早川 徳香 医学博士**  (30 分)  *南山大学、精神科医*  「青年期あるいは大学生の高機能自閉スペクトラム症」  自閉スペクトラム症/ADHD特性の明らかな人は診断や支援を得やすい一方で、知的発達に遅れがないケースではその特性が見過ごされやすく、適切な支援に結びつきづらい傾向にある。そこで、今回、いわゆる“高機能”特性と必要な支援方略の概略に触れたい。  **キム・ハンフリース**  (30 分)  *名古屋インターナショナルスクール*  *学生サービス部門リーダー*  「名古屋インターナショナルスクールはなぜ、どのように、個々の子どもの必要性に応じた対応をしているか？児童・生徒の成長、ウェルビーイングにおける早期対応の重要性」  このセッションでは、インターナショナルスクールが生徒のニーズをどのように特定しているか、そしてイギリスと名古屋インターナショナルスクールにおいて、学校の職員が模索している異なるタイプのニーズへの対応を含めてお話をします。 生徒のニーズを特定するためにその背景の明確化、そして早期対応の重要性について、プレゼンテーションを通じて紹介をします。 | **ルーシー・ウィルス & ポール・カラン**  (30 分)  *名古屋インターナショナルスクール　 中等部校長代理&教育ディレクター 包括学習 中等部プログラム 理科教師*  「子どもの安全を守るための協働、  安全対策と学校」  このセッションは二部構成になります。前半は、子どもの保護に関する学校の方針決定と実施方法について。後半は、いじめに焦点を当て、自分の子どもがいじめを受けていると懸念される場合、親がどのように子どもをサポートできるのかについてお話をします。  **シルビア・ジョンストン**  (30 分)  *名古屋インターナショナルスクール ICT スペシャリスト*  「インターネットの世界がもたらす若者へのメンタルヘルス、ウェルビーイングへの影響」  若い世代にとって、インターネットで世界とつながるということは、ソーシャルメディアそのものを意味し、コミュニティーに属することやコミュニティーを構築することである。このプレゼンテーションでは、これらのオンラインコミュニティーに対して若者をどのようにサポートできるか、彼らがネット上で拒絶されても立ち直ることができる支援方法についてお話をします。 | **ジリアン・スギヤマ**  (60 分)  *カナダ認定カウンセラー*  *名古屋/中部東海地域担当*  「うつと不安：これらの症状は人生のどのような場面で出現し、どのように治療されるのか？」  名古屋/中部東海地域で活躍するカナダ認定カウンセラー ジリアン・ミックレボロー・スギヤマ氏は、「決して歓迎はされないが、珍しくもない二人の訪問客」であるうつと不安についてお話をします。うつと不安を定義した上で、それらが人生のどのような段階で、また多文化社会においてどのように出現するか紹介します。また、すぐに実践できる方法を含め、様々な対処方法をお伝えします。 | **ジュリア・フォルティア**  (30 分)  *DiversityRx*  *エグゼクティブディレクター*  *異文化保健医療におけるリソーセス*  「海外生活での病気と健康：日本の医療制度における言葉と文化の壁」  日本に暮らす外国人にとって、日本の医療サービスを受けることはチャレンジであるといえます。500人の外国人が対象となった全国調査では、医療へのアクセス、医療従事者とのやりとり、文化と言語の壁に直面した経験などが明らかになりました。このプレゼンテーションでは、調査から得た経験談および参加者の個人的な経験をふまえ、医療介護サービスへのより良いアクセスについての提案をします。  **金 千佳（きむ ちか）**  (30 分)  *あいち医療通訳システム(愛知県)認定*  *医療通訳者(日英)*  「愛知県における医療通訳の現状:医療の公平なアクセスを目指して」  医療現場においては、地方自治体やNPOで養成された医療通訳者が徐々に活躍し始めているが、日本語による意思疎通が十分でない人の多くは、自分で通訳者を連れてくることをいまだ  求められている。医療通訳者の視点から、愛知県における医療通訳の現状をお伝えします。 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 14:15 – 15:15 分科会セッション | | | |
| ルーム A （自閉症スペクトラム） | ルーム B （教育） | ルーム C (感情のウェルネス、支援) | ルーム D (感情のウェルネス、支援) |
| **ユージン・ライアン**  (30 分)  *豊橋科学技術大学　准教授*  「自閉症スペクトラムの児童にとって、バイリンガルであることは言語能力および認知能力の発達を阻害するか？」  ライアン氏は、自閉症スペクトラムの子どもを日本でバイリンガルに育てている自身の経験を紹介します。自閉症に関する学術研究を背景に自らの経験を分析し、自閉症診断後も、子どもをバイリンガルに育て続けることについての是非についてお話をします。  **加藤浩平**  (30 分)  *東京学芸大学*  「テーブルトーク・ロールプレイングゲーム(TRPG)を用いた自閉症スペクトラム(ASD)の児童青年のコミュニケーションと余暇活動の支援」  発表者は自閉症スペクトラム障害（ASD）の子供が自発的に他人と交流し会話の話題を維持するためにテーブルトーク・ロールプレイングゲーム（TRPG）を通してどのような関わりがあったかを紹介します。このプレゼンテーションでは、ASDを持つ子どもがコミュニケーションをとり、他者と個人的な関係を持つことを可能にするTRPGの構造的特徴を明らかにします。 | **蔵本真紀子**  (30 分)  *青山学院大学大学院心理学専攻博士後期過程*  *専門：発達心理学，家族心理学，異文化間コミュニケーション*  「日本における国際結婚夫婦の子どもの小学校選択並びに入学以降の家族の適応の様相：公立小学校とインターナショナルスクールの比較」  私は、一番上の子どもが現在小学校に通い、その父親が日本人男性ではない（欧米出身）28人の日本人の母親にインタビューをしました。この研究は、両親がどのように小学校（公立小学校かインターナショナルスクール）を選んだか、子どもと両親にどのような経験や困難があったか、また、どのような能力を培ったか、そして子どもが学校で快適に過ごせるように両親が何をしてきたのかについて、より深い理解を得ることが目的です。第二の目的は、これらが学校（公立小学校かインターナショナルスクール）によってどう変わるかを理解することです。  **橘高ルイーズ・ジョージ**  (30 分)  *白百合女子大学　講師、 ジャパンタイム　コラムニスト、作家、 クロスカルチャートレイナー*  「十人十色　～日本の学校制度の中で違いを学ぶ際の課題とヒント～」  ニュージーランド出身の**橘高ルイーズ・ジョージ**氏は、英語のメディアに記事を掲載し、海外に移住した家族を対象に文化的な違いを学ぶセミナーを開催しています。白百合女子大学で教鞭をとり、また、都市圏の高校で学習能力に軽い障がいのある生徒を対象に授業をしています。今回のプレゼンテーションでは、彼女が家族とともにLDの問題に遭遇した経験を共有し、さらに議論を深めます。 | **マリー・アンジェリーナ・ダ-アノイ 博士**  (45 分)  *非常勤講師*  「傷の受容：活躍への解放」  娘のレイプ被害で深く傷ついた母親としての体験を紹介し、癒しのプロセスについてお話をします。Awareness(気づき)、Acceptance(受容)，Action(アクション)、Affirmation(肯定)の4Aが主テーマです。  **レベッカ・カーチス-イトウ**  (15 分)  *セカンドファミリーイングリッシュ セーフハウス　ディレクター*  「名古屋 セーフハウス システム：交友関係、不安軽減に役立つ国際的リソース」  セカンドファミリーイングリッシュセーフハウスは、家庭内問題が生じたときに、家族が安全に滞在できる場所を提供しています。 このプレゼンテーションでは、ストレスを抱え、助けを求める際の文化的障害、およびそのような時にセカンドファミリーイングリッシュセーフハウスが、どのように家族をサポートするかについてお話をします。 | **リル・ウィルス**  (30 分) *英語カウンセリング関西*  *カウンセラー*  「自傷行為への対応」  このセッションは、自傷行為についての理解を深め、そのような無益な行動につながる不安を取り除くことを目的としています。何が自傷行為に該当するのか、また自傷行為が意味するもの、その裏に隠された問題についてお話をします。さらに、若者の自傷行為への最善な対応方法について一緒に考えます  **ルーシー・ウィルス**  (30 分)  *名古屋インターナショナルスクール　中等部校長代理&教育ディレクター*  「ディスカッション：どうかしましたか？助けを求めている人への気づきと行動」  このセッションは、自傷行為、否定的行動、感情をあらわにする行動、引きこもりなど、人が他者に助けを求める際の様々な表現についての経験を共有する機会になります。 また、助けを必要としている人に対して、どのようなサポートをお互いにし合うことができるかについてお話をします。  」 |